PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

22.12.2008

EMENDAMENTI
1 - 65

Progetto di relazione
Gérard Deprez
(PE414.169v02-00)

sulla visita della delegazione LIBE in Italia in data 18-19 settembre
(emergenza campi nomadi)

AM_Com_NonLegReport

Emendamento 1
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Titolo

Testo della relazione	*Emendamento*
sulla visita della delegazione LIBE in Italia in data 18-19 settembre (emergenza campi ***nomadi***[1])	sulla visita della delegazione LIBE in Italia in data 18-19 settembre (emergenza campi ***rom***)

Or. en

Emendamento 2
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia

La visita

Testo della relazione	*Emendamento*
	In preparazione della visita, la commissione LIBE ha chiesto un parere al Servizio giuridico del Parlamento europeo avente come oggetto: "Eventuale criminalizzazione dell'immigrazione legale – Aggravamento della pena – Compatibilità con il Diritto dell'Unione Europea ed i diritti fondamentali", che ha presentato le seguenti conclusioni:
	- sulla presenza irregolare di cittadini dell'Unione europea:
	(i) le disposizioni pertinenti del diritto comunitario si oppongono ad una legislazione nazionale che consideri circostanza aggravante generale, rispetto ad un crimine o ad un delitto commesso, il solo fatto che la persona in questione sia cittadina di uno Stato membro in presenza irregolare sul territorio di un altro Stato membro;

[1] Il presente emendamento si applica a tutto il testo.

	- sulla situazione degli immigrati illegali
	(ii) nessuna disposizione dei trattati UE e CE o di quelle riguardanti la protezione dei diritti fondamentali si oppone al fatto che l'immigrazione illegale possa essere considerata da una legislazione nazionale come delitto o crimine e punita in quanto tale attraverso sanzioni penali, nel rispetto, ovviamente, del principio di proporzionalità delle pene rispetto alle infrazioni commesse e, più in generale, nel rispetto dei diritti fondamentali;
	(iii) un aggravamento della pena, nel caso in cui l'autore del crimine sia cittadino di uno Stato terzo presente sul territorio di uno Stato membro in quanto immigrato illegale, non rileverebbe del diritto dell'Unione e della Comunità, perché sarebbe materia di competenza degli Stati membri.
La visita ha avuto luogo dal 18 al 20 settembre 2008 e in quell'occasione la delegazione del Parlamento europeo ha avuto modo di incontrare alcuni parlamentari italiani, il ministro degli Interni italiano, il sindaco di Roma, il garante italiano della protezione dei dati e una serie di ONG.	La visita ha avuto luogo dal 18 al 20 settembre 2008 e in quell'occasione la delegazione del Parlamento europeo ha avuto modo di incontrare alcuni parlamentari italiani, il ministro degli Interni italiano, il sindaco di Roma, il garante italiano della protezione dei dati e una serie di ONG.
	Or. it

Emendamento 3
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
La visita

Testo della relazione	*Emendamento*
Progetto di relazione	*Progetto di relazione*

Tenuto conto della risoluzione del Parlamento europeo del 10 luglio 2008, la delegazione LIBE si è prevalentemente concentrata sulle seguenti tematiche (che rientrano nell'ambito di competenza della commissione LIBE):	Tenuto conto della risoluzione del Parlamento europeo del 10 luglio 2008, la delegazione LIBE si è prevalentemente concentrata sulle seguenti tematiche (che rientrano nell'ambito di competenza della commissione LIBE):
▪ il rischio di discriminazione diretta o indiretta (art. 13 TCE), che potrebbe derivare da un censimento condotto per ragioni di sicurezza pubblica fra categorie di persone quali i nomadi di origine rom;	▪ il rischio di discriminazione diretta o indiretta (art. 13 TCE), che potrebbe derivare da un censimento condotto per ragioni di sicurezza pubblica fra categorie di persone quali i nomadi di origine rom;
▪ la protezione dei diritti umani e in particolare dei diritti dei minori;	▪ la protezione dei diritti umani e in particolare dei diritti dei minori***, conformemente all'articolo 29 sulla prevenzione dei reati contro i minori e gli articoli 33 TUE e 64 TCE sul mantenimento dell'ordine pubblico e la salvaguardia della sicurezza interna;***
▪ l'espulsione di cittadini UE a fronte di motivazioni non conformi al diritto comunitario, in particolare alla direttiva 38/2004/CE (questa tematica forma anche l'oggetto di una specifica relazione d'iniziativa della commissione LIBE, che prende in esame la situazione in tutti gli Stati membri dell'UE e nell'ambito della quale è stato inviato un apposito questionario a tutti i parlamenti nazionali).	▪ l'espulsione di cittadini UE a fronte di motivazioni non conformi al diritto comunitario, in particolare alla direttiva 38/2004/CE (questa tematica forma anche l'oggetto di una specifica relazione d'iniziativa della commissione LIBE, che prende in esame la situazione in tutti gli Stati membri dell'UE e nell'ambito della quale è stato inviato un apposito questionario a tutti i parlamenti nazionali).
	Or. it

Emendamento 4
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
La visita

Testo della relazione	*Emendamento*
La visita ha avuto luogo dal 18 al 20 settembre 2008 e in quell'occasione la delegazione del Parlamento europeo ha	La visita ha avuto luogo dal 18 al 20 settembre 2008 e in quell'occasione la delegazione del Parlamento europeo ha

avuto modo di incontrare alcuni parlamentari italiani, il ministro degli Interni italiano, il sindaco di Roma, il garante italiano della protezione dei dati e una serie di ONG. Tenuto conto della risoluzione del Parlamento europeo del 10 luglio 2008, la delegazione LIBE si è prevalentemente concentrata sulle seguenti tematiche (che rientrano nell'ambito di competenza della commissione LIBE): - il rischio di discriminazione diretta o indiretta (art. 13 TCE), che potrebbe derivare da un censimento condotto per ragioni di sicurezza pubblica fra categorie di persone quali ***i nomadi di origine rom***;	avuto modo di incontrare alcuni parlamentari italiani, il ministro degli Interni italiano, il sindaco di Roma, il garante italiano della protezione dei dati e una serie di ONG. Tenuto conto della risoluzione del Parlamento europeo del 10 luglio 2008, la delegazione LIBE si è prevalentemente concentrata sulle seguenti tematiche (che rientrano nell'ambito di competenza della commissione LIBE): - il rischio di discriminazione diretta o indiretta (art. 13 TCE), che potrebbe derivare da un censimento condotto per ragioni di sicurezza pubblica fra categorie di persone quali ***le persone che vivono in insediamenti improvvisati, appartenenti a nazionalità diverse***;

Or. en

Emendamento 5
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale All'incontro hanno partecipato anche i seguenti parlamentari: Sandro GOZI (deputato – PD) Maurizio TURCO (deputato radicale – PD), Rita BERNARDINI (deputato radicale – PD), Giacomo SANTINI (senatore PDL), Francesca MARINARO (senatrice PD).	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale All'incontro hanno partecipato anche i seguenti parlamentari: Sandro GOZI (deputato – PD) Maurizio TURCO (deputato radicale – PD), Rita BERNARDINI (deputato radicale – PD), Giacomo SANTINI (senatore PDL), Francesca MARINARO (senatrice PD), ***Souad SBAI (deputato PDL).***

Or. it

Emendamento 6
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
La delegazione ha incontrato innanzitutto il presidente e il vicepresidente delle commissioni parlamentari italiane per gli affari costituzionali e gli affari europei, ovvero i seguenti deputati italiani: ([2]) - Rossana BOLDI, presidente della commissione affari costituzionali del Senato (LEGA NORD) - Mario PESCANTE, presidente della commissione affari europei della Camera (PDL) - Domenico BENEDETTI VALENTINI, vicepresidente della commissione affari costituzionali del Senato (PDL) - Roberto ZACCARIA, vicepresidente della commissione affari costituzionali della Camera (PD). All'incontro hanno partecipato anche i seguenti parlamentari: Sandro GOZI (deputato – PD) Maurizio TURCO (deputato radicale – PD), Rita BERNARDINI (deputato radicale – PD), Giacomo SANTINI (senatore PDL), Francesca MARINARO (senatrice PD). Da parte italiana, l'incontro è stato aperto con un discorso di benvenuto che poneva l'accento sulla volontà di intrattenere un dialogo con la delegazione LIBE in particolare su alcune specifiche questioni: - sicurezza interna e discriminazione (BOLDI), - impatto dell'allargamento a paesi come la Romania (PESCANTE),	La delegazione ha incontrato innanzitutto il presidente e il vicepresidente delle commissioni parlamentari italiane per gli affari costituzionali e gli affari europei, ovvero i seguenti deputati italiani: ([2]) - Rossana BOLDI, presidente della commissione affari costituzionali del Senato (LEGA NORD) - Mario PESCANTE, presidente della commissione affari europei della Camera (PDL) - Domenico BENEDETTI VALENTINI, vicepresidente della commissione affari costituzionali del Senato (PDL) - Roberto ZACCARIA, vicepresidente della commissione affari costituzionali della Camera (PD). All'incontro hanno partecipato anche i seguenti parlamentari: Sandro GOZI (deputato – PD) Maurizio TURCO (deputato radicale – PD), Rita BERNARDINI (deputato radicale – PD), Giacomo SANTINI (senatore PDL), Francesca MARINARO (senatrice PD). Da parte italiana, l'incontro è stato aperto con un discorso di benvenuto che poneva l'accento sulla volontà di intrattenere un dialogo con la delegazione LIBE in particolare su alcune specifiche questioni: - sicurezza interna e discriminazione (BOLDI), - impatto dell'allargamento a paesi come, ***secondo l'intervenuto,*** la Romania (PESCANTE),

Or. en

Emendamento 7
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 3

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
In risposta ai suddetti messaggi, il presidente DEPREZ ha sottolineato che lo scopo della delegazione LIBE risiede nel rafforzamento del dialogo tra legislatori comunitari e nazionali, nel pieno rispetto della loro indipendenza. In quest'ottica, il presidente ha illustrato i timori suscitati in seno alla commissione LIBE dalla legislazione recentemente approvata dal governo italiano, che definisce "circostanza aggravante", in relazione a qualunque tipo di reato commesso sul suolo italiano, il semplice fatto che l'autore del crimine si trovi in Italia illegalmente. La commissione LIBE ***e*** il servizio giuridico ***della Commissione e del Parlamento europeo ritengono che tale disposizione risulti discriminatoria e pertanto contraria*** ai principi comunitari ***relativi alla libera circolazione dei cittadini dell'Unione.***	In risposta ai suddetti messaggi, il presidente DEPREZ ha sottolineato che lo scopo della delegazione LIBE risiede nel rafforzamento del dialogo tra legislatori comunitari e nazionali, nel pieno rispetto della loro indipendenza. In quest'ottica, il presidente ha illustrato i timori suscitati in seno alla commissione LIBE dalla legislazione recentemente approvata dal governo italiano, che definisce "circostanza aggravante", in relazione a qualunque tipo di reato commesso sul suolo italiano, il semplice fatto che l'autore del crimine si trovi in Italia illegalmente. La Commissione LIBE***, che aveva precedentemente incaricato*** il servizio giuridico ***del Parlamento europeo di fornire un parere sulla "circostanza aggravante", ha convenuto insieme al servizio giuridico che la "circostanza aggravante" risulta contraria*** ai principi comunitari ***solo nel caso in cui sia applicata ai cittadini comunitari.***

Or. it

Emendamento 8
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 4 – terzo trattino

Testo della relazione	*Emendamento*
on. Elly DE GROEN-KOUWENHOVEN	on. Elly DE GROEN-KOUWENHOVEN

ha espresso il proprio stupore riguardo ai messaggi contradditori in merito al "pacchetto sicurezza" varato in Italia. Sebbene il governo italiano sostenga che il "pacchetto sicurezza", e in particolare le recenti "ordinanze d'urgenza", puntino essenzialmente alla piena integrazione dei rom, la relazione stilata dall'Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali, così come altre fonti, ne danno un'interpretazione di segno opposto, ritenendo che le misure adottate siano prevalentemente di natura repressiva ***e denunciando, inoltre, gravi maltrattamenti sui bambini rom a opera dei Carabinieri[1];***	ha espresso il proprio stupore riguardo ai messaggi contradditori in merito al "pacchetto sicurezza" varato in Italia. Sebbene il governo italiano sostenga che il "pacchetto sicurezza", e in particolare le recenti "ordinanze d'urgenza", puntino essenzialmente alla piena integrazione dei rom, la relazione stilata dall'Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali, così come altre fonti, ne danno un'interpretazione di segno opposto, ritenendo che le misure adottate siano prevalentemente di natura repressiva. ***La deputata ha invitato le autorità italiane a chiarire l'applicazione e/o l'interpretazione incoerente delle ordinanze d'urgenza. Per spiegare meglio il suo parere, pur concentrandosi sugli aspetti legislativi, la deputata ha ricordato gli obiettivi di integrazione, così come, a titolo di esempio opposto, il caso di Bussolengo del 5 settembre 2008, in cui i Carabinieri[1] hanno gravemente maltrattato alcuni minori rom (fra le altre prove, vi sono i certificati medici dell'ospedale).***

Or. en

Emendamento 9
Stefano Zappalà, Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 5

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
Nel corso dell'intervento, ***l'***on. De Groen-Kouwenhoven ***è stata interrotta dalle proteste di*** numerosi deputati italiani del parlamento nazionale e del Parlamento europeo. Il presidente Deprez l'ha invitata a	Nel corso dell'intervento, ***dell'***on. De Groen-Kouwenhoven numerosi deputati italiani del parlamento nazionale e del Parlamento europeo ***hanno protestato contro le affermazioni offensive nei***

[1] Un'inchiesta giudiziaria è attualmente pendente riguardo a questo fatto.

concentrarsi sugli aspetti legislativi. La deputata ha quindi ribadito il timore del Parlamento europeo e della Commissione riguardo a una possibile discriminazione tra cittadini europei in caso di espulsione dai campi nomadi.	***confronti dell'Italia contenute nell'intervento della deputata olandese***. Il presidente Deprez l'ha invitata a concentrarsi sugli aspetti legislativi. La deputata ha quindi ribadito il timore del Parlamento europeo e della Commissione riguardo a una possibile discriminazione tra cittadini europei in caso di espulsione dai campi nomadi.

Or. it

Emendamento 10
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 5

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
Nel corso dell'intervento, l'on. De Groen-Kouwenhoven è stata interrotta dalle proteste di numerosi deputati italiani del parlamento nazionale e del Parlamento europeo. Il presidente Deprez l'ha invitata a concentrarsi sugli aspetti legislativi. La deputata ha quindi ribadito il timore del Parlamento europeo e della Commissione riguardo a una possibile discriminazione tra cittadini europei in caso di espulsione ***dai campi nomadi***.	Nel corso dell'intervento, l'on. De Groen-Kouwenhoven è stata interrotta dalle proteste di numerosi deputati italiani del parlamento nazionale e del Parlamento europeo. Il presidente Deprez l'ha invitata a concentrarsi sugli aspetti legislativi. La deputata ha quindi ribadito il timore del Parlamento europeo e della Commissione riguardo a una possibile discriminazione tra cittadini europei in caso di espulsione ***dagli insediamenti improvvisati.***

Or. en

Emendamento 11
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 5

Testo della relazione	*Emendamento*
Nel corso dell'intervento, l'on. De Groen-Kouwenhoven è stata interrotta dalle proteste di numerosi deputati italiani del parlamento nazionale e del Parlamento europeo. Il presidente Deprez l'ha invitata a concentrarsi sugli aspetti legislativi. La deputata ha quindi ribadito il timore del Parlamento europeo e della Commissione riguardo a una possibile discriminazione tra cittadini europei in caso di espulsione dai campi ***nomadi***.	Nel corso dell'intervento, l'on. De Groen-Kouwenhoven è stata interrotta dalle proteste di numerosi deputati italiani del parlamento nazionale e del Parlamento europeo ***che le hanno tolto la targa con il nome e le hanno impedito di parlare***. Il presidente Deprez l'ha invitata a concentrarsi sugli aspetti legislativi. La deputata ha quindi ribadito il timore del Parlamento europeo e della Commissione riguardo a una possibile discriminazione tra cittadini europei in caso di espulsione dai campi ***rom***.

Or. en

Emendamento 12
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 6

Testo della relazione	*Emendamento*
Il presidente BOLDI ha stigmatizzato le dichiarazioni dell'on. DE GROEN come assolutamente infondate e il presidente PESCANTE ha replicato respingendo le accuse come cattivo esempio della mentalità del paese di provenienza dell'on. De Groen-Kouwenhoven.	Il presidente BOLDI ha stigmatizzato le dichiarazioni dell'on. DE GROEN come assolutamente infondate e il presidente PESCANTE ha replicato respingendo le accuse come cattivo esempio della mentalità del paese di provenienza dell'on. De Groen-Kouwenhoven. ***Il presidente PESCANTE ha inoltre paragonato l'on. DE GROEN a un'attivista ambientalista giunta in Italia per impedire agli italiani di picchiare le foche, intendendo i rom. Le affermazioni del presidente sono offensive per la mentalità del paese del deputato olandese, per uno dei sette membri principali della delegazioni LIBE e per la comunità rom, che non è formata né da nomadi né da foche. Il presidente della delegazione LIBE non ha tuttavia interferito.***

Emendamento 13
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 7

Testo della relazione	*Emendamento*
Il vicepresidente ZACCARIA, intervenuto subito dopo, ha richiamato l'attenzione dei presenti sul fatto che l'on. DE GROEN non stesse accusando nessuno, ma facesse riferimento a fonti esterne. Il vicepresidente ha quindi invitato l'Aula a concentrarsi sulla natura specifica, nel contesto giuridico italiano, delle misure di protezione civile alla base delle "ordinanze d'urgenza" del maggio 2008 che prevedevano la raccolta delle impronte digitali dei nomadi. Tali misure eccezionali, infatti, sebbene di natura amministrativa, possono sospendere temporaneamente l'applicazione del diritto ordinario. Secondo il vicepresidente ZACCARIA, queste "ordinanze", perlomeno nella prima fase, sono state attuate in maniera incoerente, suscitando grave preoccupazione sia all'esterno che all'interno del paese. Solo in un secondo momento, la situazione giuridica è stata chiarita, con l'adozione, da parte del ministro degli Interni, di "linee guida" interpretative, precedentemente approvate dal garante italiano per la protezione dei dati.	Il vicepresidente ZACCARIA, intervenuto subito dopo, ha richiamato l'attenzione dei presenti sul fatto che l'on. DE GROEN non stesse accusando nessuno, ma facesse riferimento a fonti esterne. Il vicepresidente ha quindi invitato l'Aula a concentrarsi sulla natura specifica, nel contesto giuridico italiano, delle misure di protezione civile alla base delle "ordinanze d'urgenza" del maggio 2008 che prevedevano la raccolta delle impronte digitali dei nomadi. Tali misure eccezionali, infatti, sebbene di natura amministrativa, possono sospendere temporaneamente l'applicazione del diritto ordinario. Secondo il vicepresidente ZACCARIA, ***il quale si è successivamente scusato con l'on. DE GROEN per la riunione turbolenta,*** queste "ordinanze", perlomeno nella prima fase, sono state attuate in maniera incoerente, suscitando grave preoccupazione sia all'esterno che all'interno del paese. Solo in un secondo momento, la situazione giuridica è stata chiarita, con l'adozione, da parte del ministro degli Interni, di "linee guida" interpretative, precedentemente approvate dal garante italiano per la protezione dei dati. ***Il vicepresidente ha di fatto confermato l'attuazione incoerente delle ordinanze, dopodiché è stato duramente criticato dai parlamentari italiani per aver difeso l'on. DE GROEN.***

Emendamento 14
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 7

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
Il vicepresidente ha quindi invitato l'Aula a concentrarsi sulla natura specifica, nel contesto giuridico italiano, delle misure di protezione civile alla base delle "ordinanze d'urgenza" del maggio 2008 che prevedevano la raccolta ***delle impronte digitali dei nomadi. Tali misure eccezionali, infatti, sebbene di natura amministrativa, possono sospendere temporaneamente l'applicazione del diritto ordinario.*** Secondo il vicepresidente ZACCARIA, queste "ordinanze", perlomeno nella prima fase, sono state attuate in maniera incoerente, suscitando grave preoccupazione sia all'esterno che all'interno del paese.	Il vicepresidente ha quindi invitato l'Aula a concentrarsi sulla natura specifica, nel contesto giuridico italiano, delle misure di protezione civile alla base delle "ordinanze d'urgenza" del maggio 2008 che prevedevano la raccolta ***dei rilievi segnaletici. Tali disposizioni urgenti vengono comunque applicate nel rispetto dei principi generali dell'ordinamento giuridico e delle Direttive comunitarie[1].*** Secondo il vicepresidente ZACCARIA, queste "ordinanze", perlomeno nella prima fase, sono state attuate in maniera incoerente, suscitando grave preoccupazione sia all'esterno che all'interno del paese. ***[1] Art. 3 dell'Ordinanza della Presidenza del Consiglio dei Ministri (ordinanza n. 3676 del maggio 2008)***

Or. it

Emendamento 15
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 7

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
Il vicepresidente ha quindi invitato l'Aula a concentrarsi sulla natura specifica, nel contesto giuridico italiano, delle misure di	Il vicepresidente ha quindi invitato l'Aula a concentrarsi sulla natura specifica, nel contesto giuridico italiano, delle misure di

protezione civile alla base delle "ordinanze d'urgenza" del maggio 2008 che prevedevano la raccolta delle impronte digitali ***dei nomadi***. Tali misure eccezionali, infatti, sebbene di natura amministrativa, possono sospendere temporaneamente l'applicazione del diritto ordinario. Secondo il vicepresidente ZACCARIA, queste "ordinanze", perlomeno nella prima fase, sono state attuate in maniera incoerente, suscitando grave preoccupazione sia all'esterno che all'interno del paese.	protezione civile alla base delle "ordinanze d'urgenza" del maggio 2008 che prevedevano la raccolta delle impronte digitali ***delle comunità di persone che vivono in insediamenti improvvisati***. Tali misure eccezionali, infatti, sebbene di natura amministrativa, possono sospendere temporaneamente l'applicazione del diritto ordinario. Secondo il vicepresidente ZACCARIA, queste "ordinanze", perlomeno nella prima fase, sono state attuate in maniera incoerente, suscitando grave preoccupazione sia all'esterno che all'interno del paese.

Or. en

Emendamento 16
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 8

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
Subito dopo ha preso la parola il senatore SANTINI, il quale ha ricordato di essere stato relatore in merito alla direttiva sulla libera circolazione dei cittadini dell'Unione, nel corso della precedente legislatura del Parlamento europeo. ***Purtroppo, all'epoca non era possibile immaginare lo spostamento di centinaia di migliaia di cittadini europei, che sarebbe seguito all'allargamento dell'UE agli Stati di nuova adesione.*** Pertanto***,*** la direttiva 2004/38/CE dovrebbe tener conto non solo della situazione dei rom, ma anche di quella di molte altre minoranze.	Subito dopo ha preso la parola il senatore SANTINI, il quale ha ricordato di essere stato relatore in merito alla direttiva sulla libera circolazione dei cittadini dell'Unione, nel corso della precedente legislatura del Parlamento europeo. ***Secondo il senatore SANTINI, all'epoca "non era purtroppo possibile immaginare lo spostamento di centinaia di migliaia" di cittadini europei, che sarebbe seguito all'allargamento dell'UE agli Stati di nuova adesione. Egli ha*** pertanto ***espresso il parere che*** la direttiva 2004/38/CE dovrebbe tener conto non solo della situazione dei rom, ma anche di quella di molte altre minoranze.

Or. en

Emendamento 17
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 9

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
Il vicepresidente VALENTINI, rispondendo all'on. JÁRÓKA, ha ricordato che le espulsioni ***dovrebbero essere*** decise da un giudice e non da un'autorità amministrativa. Replicando all'on. MOHÁCSI, egli ha ribadito che le misure italiane non interessano una minoranza specifica e, che, in ogni caso, l'integrazione è un processo bidirezionale, che richiede la sincera volontà di essere integrati nella società italiana.	Il vicepresidente VALENTINI, rispondendo all'on. JÁRÓKA, ha ricordato che le espulsioni ***sono sempre*** decise da un giudice e non da un'autorità amministrativa. Replicando all'on. MOHÁCSI, egli ha ribadito che le misure italiane non interessano una minoranza specifica e, che, in ogni caso, l'integrazione è un processo bidirezionale, che richiede la sincera volontà di essere integrati nella società italiana.

Or. it

Emendamento 18
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 11

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
L'on. Viktória MOHÁCSI ha posto diversi interrogativi: su quali basi si è deciso di concentrarsi su una particolare categoria sociale (***i nomadi***)? - perché l'Italia non ha iscritto i rom fra le minoranze nazionali?	L'on. Viktória MOHÁCSI ha posto diversi interrogativi: - su quali basi si è deciso di concentrarsi su una particolare categoria sociale (***le comunità di persone che vivono in insediamenti improvvisati***)? - perché l'Italia non ha iscritto i rom fra le

- il "pacchetto sicurezza" è stato sottoposto nel suo complesso o solo in parte all'esame della Corte costituzionale? - i parlamentari italiani ritengono che il "pacchetto sicurezza" fornisca un trattamento adeguato ai cittadini comunitari, ai cittadini di paesi terzi, nonché agli apolidi?	minoranze nazionali? - il "pacchetto sicurezza" è stato sottoposto nel suo complesso o solo in parte all'esame della Corte costituzionale? - i parlamentari italiani ritengono che il "pacchetto sicurezza" fornisca un trattamento adeguato ai cittadini comunitari, ai cittadini di paesi terzi, nonché agli apolidi?

Or. en

Emendamento 19
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 14

Testo della relazione	*Emendamento*
1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale	1. Incontro con i deputati del parlamento nazionale
L'on. Roberta ANGELILLI ha definito proficuo questo genere di incontri ed ha elogiato l'iniziativa adottata dal governo italiano di presentare all'esame della Commissione il progetto di legge. Quanto agli aspetti organizzativi ***di incontri di questo tipo, ha dichiarato di ritenere interessante la traduzione dei documenti*** (quali le ordinanze d'urgenza del governo e il parere della Croce rossa).	L'on. Roberta ANGELILLI ha definito proficuo questo genere di incontri ed ha elogiato l'iniziativa adottata dal governo italiano di presentare all'esame della Commissione il progetto di legge. Quanto agli aspetti organizzativi ***dell'incontro, ha denunciato che la mancanza delle traduzioni dei testi giuridici comprometteva seriamente l'incontro con i deputati e i senatori del Parlamento italiano*** (quali le ordinanze d'urgenza del governo e il parere della Croce rossa).

Or. it

Emendamento 20
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG	2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG
Nel dare il benvenuto a tutte le istituzioni e alle ONG, il presidente DEPREZ ha posto una serie di interrogativi, fra cui: 1) il ruolo esatto da esse rivestito in relazione al censimento ***all'interno dei campi nomadi***; 2) le modalità di raccolta dei dati attraverso il censimento, 3) il loro parere in merito alla situazione dei rom in Italia e alle modalità di tutela dei diritti umani e delle libertà civili.	Nel dare il benvenuto a tutte le istituzioni e alle ONG, il presidente DEPREZ ha posto una serie di interrogativi, fra cui: 1) il ruolo esatto da esse rivestito in relazione al censimento ***presso le persone che vivono in insediamenti improvvisati***; 2) le modalità di raccolta dei dati attraverso il censimento, 3) il loro parere in merito alla situazione dei rom in Italia e alle modalità di tutela dei diritti umani e delle libertà civili.

Or. en

Emendamento 21
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 2

Testo della relazione	*Emendamento*
2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG	2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG
Nel dare il benvenuto a tutte le istituzioni e alle ONG, il presidente DEPREZ ha posto una serie di interrogativi, fra cui: 1) il ruolo esatto da esse rivestito in relazione al censimento ***all'interno dei campi nomadi***; 2) le modalità di raccolta dei dati attraverso il censimento, 3) il loro parere in merito alla situazione dei rom in Italia e alle modalità di tutela dei diritti umani e delle libertà civili.	Nel dare il benvenuto a tutte le istituzioni e alle ONG, il presidente DEPREZ ha posto una serie di interrogativi, fra cui: 1) il ruolo esatto da esse rivestito in relazione al censimento ***presso le persone che vivono in insediamenti improvvisati***; 2) le modalità di raccolta dei dati attraverso il censimento, 3) il loro parere in merito alla situazione dei rom in Italia e alle modalità di tutela dei diritti umani e delle libertà civili.

Or. en

Emendamento 22
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 2

Testo della relazione	*Emendamento*
2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG	2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG
Il rappresentante dell'UNHCR, Paolo ARTINI, ha dichiarato che il 20 per cento dei 160 000 rom in Italia proviene dai Balcani e che essi non possono essere espulsi, poiché considerati alla stregua di richiedenti asilo politico. Egli ha quindi denunciato il clima di razzismo e xenofobia dilagante in diversi settori della società italiana e, più in generale, una crescente indifferenza da parte dell'opinione pubblica nei confronti dei cittadini di paesi terzi.	Il rappresentante dell'UNHCR, Paolo ARTINI, ha dichiarato che il 20 per cento dei 160 000 rom in Italia proviene dai Balcani e che essi non possono essere espulsi, poiché considerati alla stregua di richiedenti asilo politico. Egli ha quindi denunciato il clima di razzismo e xenofobia dilagante in diversi settori della società italiana e, più in generale, una crescente indifferenza da parte dell'opinione pubblica nei confronti dei cittadini di paesi terzi.
Purtroppo, le autorità italiane non attuano una vera e propria politica di integrazione, oltre a non condannare con la dovuta veemenza gli atti di razzismo e, in alcune occasioni, i maltrattamenti e le violenze perpetrati dagli agenti di polizia. Il sig. ARTINI ha inoltre ricordato la "Carta dei diritti dei rom" dell'UNHCR, sostenendo che le principali responsabilità della situazione attuale siano da ricercarsi nella mancanza di volontà della politica e dei politici.	Purtroppo, le autorità italiane non attuano una vera e propria politica di integrazione, oltre a non condannare con la dovuta veemenza gli atti di razzismo e, in alcune occasioni, i maltrattamenti e le violenze perpetrati dagli agenti di polizia. Il sig. ARTINI ha inoltre ricordato la "Carta dei diritti dei rom" dell'UNHCR, sostenendo che le principali responsabilità della situazione attuale siano da ricercarsi nella mancanza di volontà della politica e dei politici. ***Fra gli esempi di violenza, il sig. ARTINI cita anche il caso di Bussolengo del 5 settembre 2005. L'UNHCR è a conoscenza dell'evento, negato il giorno successivo dal ministro Maroni.***

Or. en

Emendamento 23
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 4

Testo della relazione	*Emendamento*
2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG	2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG
Nell'ambito del censimento, la Croce rossa ha operato in 36 insediamenti, principalmente di natura non autorizzata, concentrandosi in prevalenza sulla popolazione vulnerabile. I dati sulla situazione attuale verranno raccolti direttamente dalla CRI fino alla metà di ottobre.	Nell'ambito del censimento, la Croce rossa ha operato in 36 insediamenti, principalmente di natura non autorizzata, concentrandosi in prevalenza sulla popolazione vulnerabile. I dati sulla situazione attuale verranno raccolti direttamente dalla CRI fino alla metà di ottobre.
Secondo la Croce rossa, ***non c'era motivo di*** rilevare le impronte digitali. Tutte le informazioni personali sono custodite da un funzionario CRI addetto alla protezione dei dati e accessibili solo a determinate, rigorose condizioni (ad esempio, sono a disposizione dei giudici per le inchieste penali).	Secondo la Croce rossa, ***nella maggior parte dei casi non era necessario*** rilevare le impronte digitali. Tutte le informazioni personali sono custodite da un funzionario CRI addetto alla protezione dei dati e accessibili solo a determinate, rigorose condizioni (ad esempio, sono a disposizione dei giudici per le inchieste penali).

Or. it

Emendamento 24
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Giovedì 18 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 6

Testo della relazione	*Emendamento*
2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG	2. Incontro con organizzazioni pubbliche e ONG
La rappresentante di OPERA NOMADI, la sig.ra ***LUONGO***, ha illustrato alcune cifre generali sulla natura della minoranza rom, ricordando che la sua presenza in Italia risale al XIV secolo; che il 60-70 per cento di queste persone è minore di 18 anni e che l'aspettativa di vita all'interno di questa comunità è, in media, 20 anni più breve rispetto al resto della popolazione. Il tasso di scolarizzazione è estremamente basso e	La rappresentante di OPERA NOMADI, la sig.ra ***LONGO***, ha illustrato alcune cifre generali sulla natura della minoranza rom, ricordando che la sua presenza in Italia risale al XIV secolo; che il 60-70 per cento di queste persone è minore di 18 anni e che l'aspettativa di vita all'interno di questa comunità è, in media, 20 anni più breve rispetto al resto della popolazione. Il tasso di scolarizzazione è estremamente basso e

spesso i bambini vengono allontanati dai genitori e inseriti in istituto, a fronte di abbandono o maltrattamenti subiti per mano dei genitori stessi.	spesso i bambini vengono allontanati dai genitori e inseriti in istituto, a fronte di abbandono o maltrattamenti subiti per mano dei genitori stessi.
	Or. it

Emendamento 25
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 1 – seconda nota a piè di pagina

Testo della relazione	*Emendamento*
2. Incontro con il "garante" – l'autorità italiana per la protezione dei dati.	2. Incontro con il "garante" – l'autorità italiana per la protezione dei dati.
[2] - In generale, le domande poste dai deputati al Parlamento europeo erano volte ad approfondire: la proporzionalità e la necessità delle ordinanze e della dichiarazione dello stato di emergenza; le procedure adottate nel periodo tra l'introduzione delle ordinanze e la pubblicazione delle linee guida; la discordanza fra i dati forniti dalla CRI e quelli delle autorità (on. Catania); le modalità di trattamento dei dati da parte della CRI e l'eventuale intenzione del DPA di condurre un'inchiesta per verificare che i dati siano stati trattati conformemente alle linee guida (on. Fava); se la raccolta dei dati relativi ai minori sia stata condotta in conformità al diritto ordinario in materia di informatica o in deroga di quest'ultimo (on. Renate Weber); le informazioni in merito ai dati raccolti durante il censimento (on. Mohácsi); la rilevazione delle impronte digitali dei minori; le ragioni sociali alla base del censimento; gli interventi del DPA (on. Agnoletto) eccetera; (le risposte, laddove disponibili, sono state inserite nelle dichiarazioni del DPA riportate sopra)	[2] - In generale, le domande poste dai deputati al Parlamento europeo erano volte ad approfondire: la proporzionalità e la necessità delle ordinanze e della dichiarazione dello stato di emergenza; le procedure adottate nel periodo tra l'introduzione delle ordinanze e la pubblicazione delle linee guida; la discordanza fra i dati forniti dalla CRI e quelli delle autorità (on. Catania); le modalità di trattamento dei dati da parte della CRI e l'eventuale intenzione del DPA di condurre un'inchiesta per verificare che i dati siano stati trattati conformemente alle linee guida (on. Fava); se la raccolta dei dati relativi ai minori sia stata condotta in conformità al diritto ordinario in materia di informatica o in deroga di quest'ultimo (on. Renate Weber); le informazioni in merito ai dati raccolti durante il censimento (on. Mohácsi); la rilevazione delle impronte digitali dei minori; le ragioni sociali alla base del censimento; gli interventi del DPA (on. Agnoletto); ***se fossero pervenute segnalazioni o denunce al DPA in merito ad eventuali raccolte illegittime di rilievi segnaletici, ed in particolare di impronte digitali, o violazioni nell'utilizzo dei dati (on. Angelilli)*** eccetera; (le risposte,

	laddove disponibili, sono state inserite nelle dichiarazioni del DPA riportate sopra)

Or. it

Emendamento 26
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 3

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il "garante" – l'autorità italiana per la protezione dei dati.	Incontro con il "garante" – l'autorità italiana per la protezione dei dati.
I contatti tra il ministero e il DPA sono successivamente proseguiti e una volta inviate le linee guida definitive al garante, quest'ultimo ha richiesto che fossero rese pubbliche. Il DPA ha inoltre richiesto che i dati raccolti ***illegalmente*** fossero distrutti, che non venisse creata alcuna banca dati e che fossero condotti specifici controlli in merito.	I contatti tra il ministero e il DPA sono successivamente proseguiti e una volta inviate le linee guida definitive al garante, quest'ultimo ha richiesto che fossero rese pubbliche. Il DPA ha inoltre richiesto che ***gli eventuali*** dati raccolti ***illegittimamente*** fossero distrutti, che non venisse creata alcuna banca dati e che fossero condotti specifici controlli in merito.

Or. it

Emendamento 27
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 1 – paragrafo 3

Testo della relazione	*Emendamento*
I contatti tra il ministero e il DPA sono successivamente proseguiti e una volta inviate le linee guida definitive al garante, quest'ultimo ha richiesto che fossero rese pubbliche. Il DPA ha inoltre richiesto che i dati raccolti illegalmente fossero distrutti, che	I contatti tra il ministero e il DPA sono successivamente proseguiti e una volta inviate le linee guida definitive al garante, quest'ultimo ha richiesto che fossero rese pubbliche. Il DPA ha inoltre richiesto che i dati raccolti illegalmente fossero distrutti, che

non venisse creata alcuna banca dati e che fossero condotti specifici controlli in merito.
In risposta ai quesiti posti dai deputati al Parlamento europeo, il prof. Pizzetti ha spiegato che:
- il DPA procederà a effettuare controlli sul posto soltanto su richiesta delle persone interessate, al fine di verificare che le linee guida siano state applicate correttamente;
- non è pervenuto sinora alcun reclamo al DPA in merito a supposte violazioni nell'utilizzo dei dati;
- la raccolta delle impronte digitali e dei dati relativi all'etnia e alla religione è avvenuta soltanto a Napoli, all'inizio delle operazioni di censimento e il DPA è intervenuto per bloccarla. A Roma, il prefetto ha atteso l'intervento del DPA prima di avviare il censimento e a Milano sono state rilevate le impronte di solo 4 persone, nell'ambito di indagini penali.

non venisse creata alcuna banca dati e che fossero condotti specifici controlli in merito. ***Il prof. Pizzetti ha tuttavia affermato di non aver potuto controllare se i dati raccolti illegalmente fossero effettivamente distrutti o lo fossero stati. La questione rimane pertanto aperta.***
In risposta ai quesiti posti dai deputati al Parlamento europeo, il prof. Pizzetti ha spiegato che:
- il DPA procederà a effettuare controlli sul posto soltanto su richiesta delle persone interessate, al fine di verificare che le linee guida siano state applicate correttamente;
- non è pervenuto sinora alcun reclamo al DPA in merito a supposte violazioni nell'utilizzo dei dati;[1]
- la raccolta delle impronte digitali e dei dati relativi all'etnia e alla religione è avvenuta soltanto a Napoli, all'inizio delle operazioni di censimento e il DPA è intervenuto per bloccarla. A Roma, il prefetto ha atteso l'intervento del DPA prima di avviare il censimento e a Milano sono state rilevate le impronte di solo 4 persone, nell'ambito di indagini penali.

Or. en

Emendamento 28
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il "garante" – l'autorità	Incontro con il "garante" – l'autorità

[1] *In generale, le domande poste dai deputati al Parlamento europeo erano volte ad approfondire: la proporzionalità e la necessità delle ordinanze e della dichiarazione dello stato di emergenza; le procedure adottate nel periodo tra l'introduzione delle ordinanze e la pubblicazione delle linee guida; la discordanza fra i dati forniti dalla CRI e quelli delle autorità (on. Catania); le modalità di trattamento dei dati da parte della CRI e l'eventuale intenzione del DPA di condurre un'inchiesta per verificare che i dati siano stati trattati conformemente alle linee guida (on. Fava); se la raccolta dei dati relativi ai minori sia stata condotta in conformità al diritto ordinario in materia di informatica o in deroga di quest'ultimo (on. Renate Weber); le informazioni in merito ai dati raccolti durante il censimento (on. Mohácsi); la rilevazione delle impronte digitali dei minori; le ragioni sociali alla base del censimento; gli interventi del DPA (on. Agnoletto) eccetera; (le risposte, laddove disponibili, sono state inserite nelle dichiarazioni del DPA riportate sopra)*

italiana per la protezione dei dati.	italiana per la protezione dei dati.
Dopo aver rivolto un caloroso benvenuto alla delegazione LIBE, il sindaco ALEMANNO ha puntualizzato che:	Dopo aver rivolto un caloroso benvenuto alla delegazione LIBE, il sindaco ALEMANNO ha puntualizzato che: ***- l'attuale amministrazione ha ereditato una situazione seriamente compromessa;***
- la situazione dei campi nomadi era diventata insostenibile, tanto da rendere necessarie misure di emergenza;	- la situazione dei campi nomadi era diventata insostenibile, tanto da rendere necessarie misure di emergenza;

Or. it

Emendamento 29
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con Gianni ALEMANNO, sindaco di Roma	Incontro con Gianni ALEMANNO, sindaco di Roma
Dopo aver rivolto un caloroso benvenuto alla delegazione LIBE, il sindaco ALEMANNO ha puntualizzato che: - la situazione ***dei campi nomadi*** era diventata insostenibile, tanto da rendere necessarie misure di emergenza; - tali misure verranno attuate sotto la direzione dei commissari straordinari e garantendo il pieno rispetto dei diritti umani, dei principi di non discriminazione e della sicurezza degli interessati; - molti degli abitanti ***dei campi nomadi*** sono cittadini italiani, altri sono cittadini dell'Unione o di paesi terzi, in una situazione che deve ancora essere verificata (a prescindere dalla loro etnia o da altre questioni); - è necessario fornire assistenza e adoperarsi per l'integrazione dei nomadi, ai fini della pianificazione di questo genere di interventi; - è fondamentale raccogliere maggiori informazioni ***sui nomadi*** (in risposta a un quesito posto dall'on. CATANIA riguardo	Il sindaco ALEMANNO ha puntualizzato che: - la situazione ***degli insediamenti improvvisati*** era diventata insostenibile, tanto da rendere necessarie misure di emergenza; - tali misure verranno attuate sotto la direzione dei commissari straordinari e garantendo il pieno rispetto dei diritti umani, dei principi di non discriminazione e della sicurezza degli interessati; - molti degli abitanti ***degli insediamenti improvvisati*** sono cittadini italiani, altri sono cittadini dell'Unione o di paesi terzi, in una situazione che deve ancora essere verificata (a prescindere dalla loro etnia o da altre questioni; - è necessario fornire assistenza e adoperarsi per l'integrazione dei nomadi, ai fini della pianificazione di questo genere di interventi; - è fondamentale raccogliere maggiori informazioni ***sulle persone che vivono in***

al fatto che i programmi scolastici sono già stati avviati, senza tuttavia intraprendere alcuna azione in merito all'istruzione dei bambini ***nomadi***, e riguardo alla necessità di interventi urgenti presso ***i campi***);
- le misure adottate dalle precedenti amministrazioni cittadine sono state mantenute, in attesa della conclusione del censimento, prevista per la metà di ottobre; dopodiché, il prefetto, che al momento detiene tutti i poteri in merito all'integrazione ***dei nomadi*** sulla base delle ordinanze approvate dal governo, avvierà una serie di interventi in materia di integrazione, attribuzione di alloggi, istruzione scolastica, formazione, lavoro eccetera.
Il sindaco ALEMANNO ha inoltre precisato che una volta raccolti i dati, spetterà al prefetto l'onere di gestirli.
Riguardo alla direttiva sulla libera circolazione, il sindaco ha dichiarato che, ai sensi della legislazione italiana, verrà espulso chiunque si trovi illegalmente in territorio italiano.

insediamenti improvvisati (in risposta a un quesito posto dall'on. CATANIA riguardo al fatto che i programmi scolastici sono già stati avviati, senza tuttavia intraprendere alcuna azione in merito all'istruzione dei bambini ***che vivono in insediamenti improvvisati***, e riguardo alla necessità di interventi urgenti presso ***questi insediamenti improvvisati***);
- le misure adottate dalle precedenti amministrazioni cittadine sono state mantenute, in attesa della conclusione del censimento, prevista per la metà di ottobre; dopodiché, il prefetto, che al momento detiene tutti i poteri in merito all'integrazione ***delle suddette persone*** sulla base delle ordinanze approvate dal governo, avvierà una serie di interventi in materia di integrazione, attribuzione di alloggi, istruzione scolastica, formazione, lavoro eccetera.
Il sindaco ALEMANNO ha inoltre precisato che una volta raccolti i dati, spetterà al prefetto l'onere di gestirli.
Riguardo alla direttiva sulla libera circolazione, il sindaco ha dichiarato che, ai sensi della legislazione italiana, verrà espulso chiunque si trovi illegalmente in territorio italiano.

Or. en

Emendamento 30
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con Gianni ALEMANNO, sindaco di Roma	Incontro con Gianni ALEMANNO, sindaco di Roma
Dopo aver ***rivolto un caloroso*** benvenuto alla delegazione LIBE, il sindaco ALEMANNO ha puntualizzato che:	Dopo aver ***dato il*** benvenuto alla delegazione LIBE, il sindaco ALEMANNO ha puntualizzato che:

Or. en

Emendamento 31
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 1 – quinto trattino

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con Gianni ALEMANNO, sindaco di Roma	Incontro con Gianni ALEMANNO, sindaco di Roma
- è fondamentale raccogliere maggiori informazioni sui nomadi ***(in risposta a un quesito posto dall'on. CATANIA riguardo al fatto che i programmi scolastici sono già stati avviati, senza tuttavia intraprendere alcuna azione in merito all'istruzione dei bambini nomadi, e riguardo alla necessità di interventi urgenti presso i campi);***	- è fondamentale raccogliere maggiori informazioni sui nomadi;

Or. it

Emendamento 32
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 2 – paragrafo 2

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con Gianni ALEMANNO, sindaco di Roma	Incontro con Gianni ALEMANNO, sindaco di Roma
Il sindaco ALEMANNO ha inoltre precisato che una volta raccolti i dati, spetterà al prefetto l'onere di gestirli. Riguardo alla direttiva sulla libera circolazione, il sindaco ha dichiarato che, ***ai sensi della*** legislazione italiana, ***verrà espulso chiunque si trovi illegalmente*** in territorio italiano.	Il sindaco ALEMANNO ha inoltre precisato che una volta raccolti i dati, spetterà al prefetto l'onere di gestirli. Riguardo alla direttiva sulla libera circolazione, il sindaco ha dichiarato che, ***in conformità con la*** legislazione italiana ***e comunitaria[1], per motivi di ordine pubblico o di pubblica sicurezza, sarà oggetto di un provvedimento di espulsione***

chi commette reati in territorio italiano.

[1] Art. 27 della Direttiva 38/2004

Or. it

Emendamento 33
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 3 – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI	Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI
Il ministro MARONI ha dato il benvenuto alla delegazione LIBE e ha ricordato il suo primo incontro con il presidente Deprez all'epoca in cui la questione delle "ordinanze d'urgenza" era stata sollevata. Il ministro ha dichiarato che è già stata avviata l'attuazione delle "ordinanze d'urgenza" e che in particolare il "censimento" delle persone e delle loro esigenze è già in fase avanzata. Una prima relazione, contenente tutte le informazioni rilevanti, era già stata inviata al vicepresidente della Commissione, Jacques Barrot, in data 1° agosto. In seguito, è pervenuta una risposta positiva dalla Commissione. Il vicepresidente Barrot aveva infatti preso atto dei contenuti della relazione, e in particolare dell'assicurazione fornita dal ministro Maroni che non sarebbero stati raccolti dati relativi all'etnia e alla religione, e aveva quindi domandato di essere informato in merito all'applicazione delle ordinanze ai sensi delle linee guide distribuite dal ministro Maroni ai prefetti..	Il ministro MARONI ha dato il benvenuto alla delegazione LIBE e ha ricordato il suo primo incontro con il presidente Deprez all'epoca in cui la questione delle "ordinanze d'urgenza" era stata sollevata. Il ministro ha dichiarato che è già stata avviata l'attuazione delle "ordinanze d'urgenza" e che in particolare il "censimento" delle persone e delle loro esigenze è già in fase avanzata. Una prima relazione, contenente tutte le informazioni rilevanti, era già stata inviata al vicepresidente della Commissione, Jacques Barrot, in data 1° agosto. In seguito, è pervenuta una risposta positiva dalla Commissione. Il vicepresidente Barrot aveva infatti preso atto dei contenuti della relazione, e in particolare dell'assicurazione fornita dal ministro Maroni che non sarebbero stati raccolti dati relativi all'etnia e alla religione, e aveva quindi domandato di essere informato in merito all'applicazione delle ordinanze ai sensi delle linee guide distribuite dal ministro Maroni ai prefetti. ***Il 23 settembre 2008 è emerso che la Commissione europea non aveva ancora preso una posizione in merito alla relazione italiana di agosto. Date le chiare***

contraddizioni, reali o apparenti, ancora esistenti con la legislazione comunitaria in relazione a molte questioni, un gruppo di deputati al Parlamento europeo ha inviato, il 24 settembre 2008, una lettera alla Commissione all'attenzione del vicepresidente della Commissione Barrot. Dopo quasi tre mesi questa lettera, nata su iniziativa del copresidente Monica FRASSONI, non ha ancora ricevuto risposta.

Or. en

Emendamento 34
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 3 – paragrafo 2

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI	Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI
Il ministro ha fornito alla delegazione i dati attualmente disponibili in merito al censimento, il quale è stato condotto su 11 588 persone in Lombardia, di cui 773 minori; 1 608 persone in Campania, di cui 786 minori; 2 679 persone in Lazio, di cui 1 228 minori.	Il ministro ***Maroni*** ha fornito alla delegazione i dati attualmente disponibili in merito al censimento, il quale è stato condotto su 11 588 persone in Lombardia, di cui 773 minori; 1 608 persone in Campania, di cui 786 minori; 2 679 persone in Lazio, di cui 1 228 minori.

Or. en

Emendamento 35
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 3 – paragrafo 3

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI	Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI

Il ministro ha inoltre comunicato alla delegazione che solo 1 525 bambini frequentano la scuola, a riprova della necessità di un piano in materia di istruzione da elaborarsi congiuntamente al ministero dell'Istruzione, all'UNICEF e alla Croce rossa. Secondo la programmazione attuale, il "censimento" nelle tre regioni dovrebbe concludersi a metà ottobre e solo allora verrà avviata la seconda fase dell'attuazione delle "ordinanze d'urgenza", durante la quale i commissari straordinari saranno tenuti a: - individuare aree consone all'insediamento di nuovi campi "regolari", in sostituzione di quelli irregolari - garantire la scolarizzazione dei bambini - promuovere l'integrazione delle comunità, nonché l'accesso all'assistenza sociale e sanitaria, la formazione e il lavoro. Per il momento, gli abitanti ***dei campi nomadi*** hanno risposto positivamente al censimento volto a conferire loro un'identità e un futuro.	Il ministro ha inoltre comunicato alla delegazione che solo 1 525 bambini frequentano la scuola, a riprova della necessità di un piano in materia di istruzione da elaborarsi congiuntamente al ministero dell'Istruzione, all'UNICEF e alla Croce rossa. Secondo la programmazione attuale, il "censimento" nelle tre regioni dovrebbe concludersi a metà ottobre e solo allora verrà avviata la seconda fase dell'attuazione delle "ordinanze d'urgenza", durante la quale i commissari straordinari saranno tenuti a: - individuare aree consone all'insediamento di nuovi campi "regolari", in sostituzione di quelli irregolari - garantire la scolarizzazione dei bambini - promuovere l'integrazione delle comunità, nonché l'accesso all'assistenza sociale e sanitaria, la formazione e il lavoro. Per il momento, gli abitanti ***degli insediamenti improvvisati*** hanno risposto positivamente al censimento volto a conferire loro un'identità e un futuro.

Or. en

Emendamento 36
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 3 – paragrafo 3

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI	Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI
Il ministro ha inoltre comunicato alla delegazione che solo 1 525 bambini frequentano la scuola, a riprova della necessità di un piano in materia di istruzione da elaborarsi congiuntamente al ministero dell'Istruzione, all'UNICEF e alla Croce rossa. Secondo la programmazione attuale, il	Il ministro ha inoltre comunicato alla delegazione che solo 1 525 bambini frequentano la scuola, a riprova della necessità di un piano in materia di istruzione da elaborarsi congiuntamente al ministero dell'Istruzione, all'UNICEF e alla Croce rossa. Secondo la programmazione attuale, il

"censimento" nelle tre regioni dovrebbe concludersi a metà ottobre e solo allora verrà avviata la s e c o n d a fase dell'attuazione delle "ordinanze d'urgenza", durante la quale i commissari straordinari saranno tenuti a: - individuare aree consone all'insediamento di nuovi campi "regolari", in sostituzione di quelli irregolari - garantire la scolarizzazione dei bambini - promuovere l'integrazione delle comunità, nonché l'accesso all'assistenza sociale e sanitaria, la formazione e il lavoro. Per il momento, gli abitanti dei campi nomadi hanno risposto positivamente al censimento volto a conferire loro un'identità e un futuro.	"censimento" nelle tre regioni dovrebbe concludersi a metà ottobre e solo allora verrà avviata la seconda fase dell'attuazione delle "ordinanze d'urgenza", durante la quale i commissari straordinari saranno tenuti a: - individuare aree consone all'insediamento di nuovi campi "regolari", in sostituzione di quelli irregolari - garantire la scolarizzazione dei bambini - promuovere l'integrazione delle comunità, nonché l'accesso all'assistenza sociale e sanitaria, la formazione e il lavoro. Per il momento, gli abitanti dei campi nomadi hanno risposto positivamente al censimento volto a conferire loro un'identità e un futuro. ***Dalle visite sul posto ai campi è emerso che gli abitanti non hanno reagito in modo positivo al censimento. Le persone che non sono scappate hanno affermato:*** ***- di essersi sentite come uccelli in gabbia*** ***- che a causa delle visite notturne della polizia i bambini erano troppo stanchi per andare a scuola la mattina*** ***- che i bambini identificati non avevano accesso all'istruzione.***

Or. en

Emendamento 37
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 3 – paragrafo 5

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI	Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI
Specificatamente in merito a questi testi, il ministro Maroni ha informato la delegazione LIBE che: - la Commissione europea ha contestato	Specificatamente in merito a questi testi, il ministro Maroni ha informato la delegazione LIBE che: - la Commissione europea ha contestato

unicamente il decreto relativo ai cittadini dell'Unione e alla libertà di circolazione, accordando invece il nullaosta alle altre due disposizioni (sul ricongiungimento familiare e l'asilo); - verrà condotto un esame supplementare da parte del governo e del parlamento italiani, a seguito del quale sarà inviato un testo rivisto alla Commissione e al Parlamento europeo al fine di evitare contrasti con il diritto comunitario.	unicamente il decreto relativo ai cittadini dell'Unione e alla libertà di circolazione, accordando invece il nullaosta alle altre due disposizioni (sul ricongiungimento familiare e l'asilo); ***il 19 settembre 2008 la Commissione non aveva ancora preso una posizione in merito; solo il Commissario Barrot aveva preso una posizione;*** - verrà condotto un esame supplementare da parte del governo e del parlamento italiani, a seguito del quale sarà inviato un testo rivisto alla Commissione e al Parlamento europeo al fine di evitare contrasti con il diritto comunitario.

Or. en

Emendamento 38
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 3 – paragrafo 7

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI	Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI
Per quanto concerne il censimento ***degli accampamenti nomadi*** e i dati raccolti a Napoli prima della pubblicazione delle linee guida, il ministro ha dichiarato che saranno rielaborati secondo le suddette linee guida.	Per quanto concerne il censimento ***delle persone che vivono in insediamenti improvvisati*** e i dati raccolti a Napoli prima della pubblicazione delle linee guida, il ministro ha dichiarato che saranno rielaborati secondo le suddette linee guida.

Or. en

Emendamento 39
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 3 – paragrafo 8

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI	Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI
Ha inoltre informato la delegazione che, dall'approvazione del "decreto Amato", sono state operate 350 espulsioni di cittadini comunitari, valutate caso per caso ed effettuate sulla base di uno specifico atto amministrativo e che nessun cittadino UE si trova nei centri di permanenza temporanea per immigrati.	Ha inoltre informato la delegazione che, dall'approvazione del "decreto Amato", sono state operate 350 espulsioni di cittadini comunitari, valutate caso per caso ed effettuate sulla base di uno specifico atto amministrativo e che nessun cittadino UE si trova nei centri di permanenza temporanea per immigrati. ***Resta il fatto che si sono verificate, e probabilmente si verificano tutt'ora, espulsioni collettive a seguito delle quali le persone hanno perso tutti i loro beni. Ciò si è verificato non solo nel quartiere Ponticelli di Napoli.***

Or. en

Emendamento 40
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – punto 3 – paragrafo 9

Testo della relazione	*Emendamento*
Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI	Incontro con il ministro degli Interni MARONI e il ministro per le Politiche comunitarie RONCHI
In merito agli attacchi al campo di Ponticelli, il ministro MARONI ha dichiarato che è in corso un'inchiesta giudiziaria..	In merito agli attacchi al campo di Ponticelli, il ministro MARONI ha dichiarato che è in corso un'inchiesta giudiziaria. ***Che tipo di inchiesta giudiziaria verrà eseguita relativamente alle numerose uccisioni di rom da parte di ignoti?***

Or. en

Emendamento 41
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008

Testo della relazione	*Emendamento*
Visita a due campi nomadi rom [1] Casilino 900, Via Casilina, periferia sud-est di Roma	Visita a due campi nomadi rom [2] Casilino 900, Via Casilina, periferia sud-est di Roma
Secondo la stampa, nel campo Casilino 900 sono alloggiate 650 persone, 250 delle quali minori. ***La creazione del campo risale a oltre*** 35 anni fa ***e non è mai stata autorizzata.*** Sebbene nei giorni precedenti alla visita, i servizi igienici regionali avessero rimosso dall'area oltre 500 tonnellate di materiale, il campo si presentava come un gruppo di baracche in pessime condizioni, simile a una favela. La situazione è ulteriormente aggravata dalla mancanza di acqua corrente e di elettricità, oltre che di un sistema di riscaldamento (chiuso dopo un sopralluogo delle autorità che ne hanno rilevato l'installazione abusiva).	Nel campo Casilino 900 sono alloggiate 650 persone, 250 delle quali minori***. Si tratta di un insediamento abusivo risalente*** a 35 anni fa, ***del tutto mancante sin dall'inizio in maniera insanabile dei requisiti minimi igienico-sanitari.*** Sebbene nei giorni precedenti alla visita, i servizi igienici regionali avessero rimosso dall'area oltre 500 tonnellate di materiale, il campo si presentava come un gruppo di baracche in pessime condizioni, simile a una favela. La situazione è ulteriormente aggravata dalla mancanza di acqua corrente e di elettricità, oltre che di un sistema di riscaldamento (chiuso dopo un sopralluogo delle autorità che ne hanno rilevato l'installazione abusiva).

Or. it

Emendamento 42
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008

[1] Campi concordati con il gruppo politico in data 10.9.2008.
[2] Campi concordati con il gruppo politico in data 10.9.2008.

Testo della relazione	*Emendamento*
Visita a due campi nomadi rom Casilino 900, Via Casilina, periferia sud-est di Roma	Visita a due campi nomadi rom [1] Casilino 900, Via Casilina, periferia sud-est di Roma
Stando a dichiarazioni ***informali, rilasciate sul posto,*** la chiusura di Casilino 900 e il trasferimento dei suoi abitanti in un campo "regolare" sarebbero prioritari per le autorità italiane.	***Secondo*** dichiarazioni ***ufficiali*** la chiusura di Casilino 900 e il trasferimento dei suoi abitanti in un campo "regolare" sarebbero prioritari per le autorità italiane

Or. it

Emendamento 43
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008 – nota a piè di pagina

Testo della relazione	*Emendamento*
Visita a due campi nomadi rom Casilino 900, Via Casilina, periferia sud-est di Roma	Visita a due campi nomadi rom Casilino 900, Via Casilina, periferia sud-est di Roma
[1] ***Campi concordati con il gruppo politico in data 10.9.2008.***	***[1] Il Campo Casilino 900 é oggetto da parte della Magistratura di un'inchiesta della procura di Roma della Direzione Antimafia che sta indagando su alcune attività illecite. La Repubblica: "Il tesoro segreto dei nomadi un milione nel campo rom"0(4/12/2008); Il Tempo: "Casilino 900 sequestrati beni per un milione di euro – pur vivendo in baracche disponevano di appartamenti, auto di grossa cilindrata, e di ben 26 conti correnti bancari" (03/12/2008); Il Messaggero: "Casilino 900, 2 milioni sequestrati ai rom"(03/12/2008).***

Or. it

Emendamento 44
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008

Testo della relazione	*Emendamento*
Visita a due campi nomadi rom Campo Salone, Via di Salone 323, Roma Campo Salone è gestito congiuntamente dal Comune di Roma e da una cooperativa sociale. ***In base alle informazioni apparse sulla stampa, il*** campo si compone di 135 container o caravan e ospita 700 persone. È servito da uno scuolabus e alcuni rom lavorano al di fuori di esso. Di primo acchito, le condizioni di vita appaiono molto migliori di quelle al campo Casilino 900, a riprova del fatto che centri di permanenza temporanea conformi ai principi base della dignità umana sono realizzabili. Anche in questo caso, dunque, è stato difficile comprendere com'è possibile che persone ormai stanziate in quel campo da anni vengano ancora considerate "nomadi".	Visita a due campi nomadi rom Campo Salone, Via di Salone 323, Roma Campo Salone è gestito congiuntamente dal Comune di Roma e da una cooperativa sociale. ***Il*** campo si compone di 135 container o caravan e ospita 700 persone. È servito da uno scuolabus e alcuni rom lavorano al di fuori di esso. Di primo acchito, le condizioni di vita appaiono molto migliori di quelle al campo Casilino 900, a riprova del fatto che centri di permanenza temporanea conformi ai principi base della dignità umana sono realizzabili. Anche in questo caso, dunque, è stato difficile comprendere com'è possibile che persone ormai stanziate in quel campo da anni vengano ancora considerate "nomadi".

Or. it

Emendamento 45
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Venerdì 19 settembre 2008

Testo della relazione	*Emendamento*
Visita a due campi nomadi rom	Visita a due campi nomadi rom
Casilino 900, Via Casilina, periferia sud-est di Roma Secondo la stampa, nel campo Casilino 900 sono alloggiate 650 persone, 250 delle quali minori. La creazione del campo risale a oltre 35 anni fa e non è mai stata autorizzata. Sebbene nei giorni precedenti alla visita, i servizi igienici regionali avessero rimosso dall'area oltre 500 tonnellate di materiale, il campo si presentava come un gruppo di	Casilino 900, Via Casilina, periferia sud-est di Roma Secondo la stampa, nel campo Casilino 900 sono alloggiate 650 persone, 250 delle quali minori. La creazione del campo risale a oltre 35 anni fa***, molto tempo prima dell'allargamento dell'UE cui hanno fatto riferimento gli intervenuti durante la sopraccitata riunione come evento che ha contribuito alla creazione dell'attuale***

baracche in pessime condizioni, simile a una favela. La situazione è ulteriormente aggravata dalla mancanza di acqua corrente e di elettricità, oltre che di un sistema di riscaldamento (chiuso dopo un sopralluogo delle autorità che ne hanno rilevato l'installazione abusiva).
Numerosi esponenti della delegazione hanno visitato il campo, intrattenendosi a discutere con gli abitanti in merito alle loro condizioni di vita.
Il presidente Deprez ha ritenuto che la situazione fosse estremamente scioccante, soprattutto considerato che perdura da tempo e che mancano totalmente i requisiti minimi per condurre una vita normale.
Stando a dichiarazioni informali, rilasciate sul posto, la chiusura di Casilino 900 e il trasferimento dei suoi abitanti in un campo "regolare" sarebbero prioritari per le autorità italiane.

Campo Salone, Via di Salone 323, Roma

Campo Salone è gestito congiuntamente ***dal Comune*** di Roma e da una cooperativa sociale.
In base alle informazioni apparse sulla stampa, il campo si compone di 135 container o caravan e ospita 700 persone. È servito da uno scuolabus e alcuni ***rom*** lavorano al di fuori di esso. Di primo acchito, le condizioni di vita appaiono molto migliori di quelle al campo Casilino 900, a riprova del fatto che centri di permanenza temporanea conformi ai principi base della dignità umana sono realizzabili.
Anche in questo caso, dunque, è stato difficile comprendere com'è possibile che persone ormai stanziate in quel campo da anni vengano ancora considerate "***nomadi***".

situazione, e non è mai stata autorizzata.
Sebbene nei giorni precedenti alla visita, i servizi igienici regionali avessero rimosso dall'area oltre 500 tonnellate di materiale, il campo si presentava come un gruppo di baracche in pessime condizioni, simile a una favela. La situazione è ulteriormente aggravata dalla mancanza di acqua corrente e di elettricità, oltre che di un sistema di riscaldamento (chiuso dopo un sopralluogo delle autorità che ne hanno rilevato l'installazione abusiva).
Numerosi esponenti della delegazione hanno visitato il campo, intrattenendosi a discutere con gli abitanti in merito alle loro condizioni di vita.
Il presidente Deprez ha ritenuto che la situazione fosse estremamente scioccante, soprattutto considerato che perdura da tempo e che mancano totalmente i requisiti minimi per condurre una vita normale.
Stando a dichiarazioni informali, rilasciate sul posto, la chiusura di Casilino 900 e il trasferimento dei suoi abitanti in un campo "regolare" sarebbero prioritari per le autorità italiane.

Campo Salone, Via di Salone 323, Roma

Campo Salone è gestito congiuntamente ***dalla città*** di Roma e da una cooperativa sociale.
In base alle informazioni apparse sulla stampa, il campo si compone di 135 container o caravan e ospita 700 persone. È servito da uno scuolabus e alcuni ***abitanti*** lavorano al di fuori di esso. Di primo acchito, le condizioni di vita appaiono molto migliori di quelle al campo Casilino 900, a riprova del fatto che centri di permanenza temporanea conformi ai principi base della dignità umana sono realizzabili.
Anche in questo caso, dunque, è stato difficile comprendere com'è possibile che persone ormai stanziate in quel campo da anni vengano ancora considerate "***senzatetto***".

Or. en

Emendamento 46
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
1. ha permesso di accertare la tensione sociale e il clima che caratterizza attualmente il contesto italiano in merito alla questione dei nomadi. Un senso di disagio e insicurezza sembra propagarsi nella vita quotidiana dei cittadini italiani e stranieri. Si è registrato un aumento degli episodi di xenofobia e razzismo, alcuni dei quali contraddistinti da una violenza senza precedenti. Permane l'"allarme sociale" addotto a giustificazione del "pacchetto sicurezza" e delle "ordinanze d'urgenza" e la drammatizzazione del fenomeno ad opera dei mezzi di comunicazione e del dibattito politico sembra esasperare, anziché placare, le tensioni esistenti nella società italiana;	***soppresso***

Or. it

Emendamento 47
Roberto Fiore

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
1. ha permesso di ***accertare la tensione sociale e il clima che caratterizza attualmente il contesto italiano in merito alla questione dei nomadi. Un senso di disagio e insicurezza sembra propagarsi nella vita quotidiana dei cittadini italiani e stranieri. Si è registrato un aumento***	1. ha permesso di ***rilevare che***, ***l'unica forma di "razzismo", sia riscontrabile allorquando la Suprema Corte di Cassazione Italiana, mediante una sua recente sentenza, applica in modo disomogeneo la normativa vigente creando, di fatto, una scriminante***

degli episodi di xenofobia e razzismo, alcuni dei quali contraddistinti da una violenza senza precedenti. Permane l'"allarme sociale" addotto a giustificazione del "pacchetto sicurezza" e delle "ordinanze d'urgenza" e la drammatizzazione del fenomeno ad opera dei mezzi di comunicazione e del dibattito politico sembra esasperare, anziché placare, le tensioni esistenti nella società italiana;	***applicabile esclusivamente all'etnia Rom. In cotal guisa il presupposto che la legge è "uguale per tutti" perde ogni valenza pratica, e il Rom si trova a non esser giudicato a fronte di una condotta che, per un italiano, comporterebbe una sicura condanna. Ma c'é di più. Con la pronuncia di cui sopra viene operata una vera discriminazione nei confronti dei bambini Rom, atteso che il loro "elemosinare", ritenuto intrinseco alla cultura di appartenenza – divenuto giustificabile – rimane l'unica prospettiva di attività professionale e forma di sostentamento futuro.***

Or. it

Emendamento 48
Giusto Catania

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 1

Testo della relazione	*Emendamento*
1. ha permesso di accertare la tensione sociale e il clima che caratterizza attualmente il contesto italianoin merito alla questione dei nomadi. Un senso di disagio e insicurezza sembra propagarsi nella vita quotidiana dei cittadini italiani e stranieri. Si è registrato un aumento degli episodi di xenofobia e razzismo, alcuni dei quali contraddistinti da una violenza senza precedenti. ***Permane l'"allarme sociale" addotto a giustificazione del "pacchetto sicurezza" e delle "ordinanze d'urgenza" e la*** drammatizzazione del fenomeno ad opera dei mezzi di comunicazione e del dibattito politico sembra esasperare, anziché placare, le tensioni esistenti nella società italiana;	1. ha permesso di accertare la tensione sociale e il clima che caratterizza attualmente il contesto italiano in merito alla questione dei nomadi. Un senso di disagio e insicurezza sembra propagarsi nella vita quotidiana dei cittadini italiani e stranieri. Si è registrato un aumento degli episodi di xenofobia e razzismo, alcuni dei quali contraddistinti da una violenza senza precedenti. ***La*** drammatizzazione del fenomeno ad opera dei mezzi di comunicazione e del dibattito politico ***mediante l'associazione di persone non italiane alla criminalità*** sembra esasperare, anziché placare, le tensioni esistenti nella società italiana;

Or. en

Emendamento 49
Giusto Catania

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 2

Testo della relazione	*Emendamento*
2. ha consentito di esaminare***, e in parte comprendere,*** la complessità giuridica delle diverse misure adottate dalle autorità italiane, nel quadro del cosiddetto "pacchetto sicurezza". Quest'ultimo racchiude un decreto legge, convertito in legge, tre decreti legislativi, un disegno di legge ordinaria e quattro ordinanze governative adottate nell'ambito del meccanismo di protezione civile. Un impianto giuridico tanto complesso era (e rimane) difficile da comprendere. ***La sua comunicazione al pubblico e agli organi di stampa sembra essere stata semplicistica e incorretta, tanto da dar luogo a zone d'ombra che hanno richiesto*** ulteriori interventi, come ad esempio, l'adozione (a seguito della richiesta di informazioni da parte della Commissione e l'approvazione della risoluzione del Parlamento europeo) di "linee guida" ministeriali a integrazione delle "ordinanze" governative;	2. ha consentito di esaminare la complessità giuridica delle diverse misure adottate dalle autorità italiane, nel quadro del cosiddetto "pacchetto sicurezza". Quest'ultimo racchiude un decreto legge, convertito in legge, tre decreti legislativi, un disegno di legge ordinaria e quattro ordinanze governative adottate nell'ambito del meccanismo di protezione civile. Un impianto giuridico tanto complesso era (e rimane) difficile da comprendere. ***Sono stati di conseguenza necessari*** ulteriori interventi, come ad esempio, l'adozione (a seguito della richiesta di informazioni da parte della Commissione e l'approvazione della risoluzione del Parlamento europeo) di "linee guida" ministeriali a integrazione delle "ordinanze" governative;

Or. en

Emendamento 50
Mario Borghezio, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 2

Testo della relazione	*Emendamento*
2. ha consentito di esaminare***, e in parte comprendere, la complessità giuridica***	2. ha consentito ***di esaminare le misure adottate dalle autorità italiane, che***

delle diverse misure adottate dalle autorità italiane, nel quadro del cosiddetto "pacchetto sicurezza". Quest'ultimo racchiude un decreto legge, convertito in legge, tre decreti legislativi, un disegno di legge ordinaria e quattro ordinanze governative adottate nell'ambito del meccanismo di protezione civile. Un impianto giuridico tanto complesso era (e rimane) difficile da comprendere. La sua comunicazione al pubblico e agli organi di stampa sembra essere stata semplicistica e incorretta, tanto da dar luogo a zone d'ombra che hanno richiesto ulteriori interventi, come ad esempio, l'adozione (a seguito della richiesta di informazioni da parte della Commissione e l'approvazione della risoluzione del Parlamento europeo) di "linee guida" ministeriali a integrazione delle "ordinanze" governative;	***constano di un decreto presidenziale e di tre ordinanze***;

Or. it

Emendamento 51
Giusto Catania

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 3

Testo della relazione	*Emendamento*
3) per quanto intralciato dal chiaro fraintendimento ***(dovuto, probabilmente, a problemi di traduzione)*** dell'intervento di uno dei membri della delegazione LIBE, l'incontro con i parlamentari italiani è stato molto interessante, poiché ha consentito di verificare i problemi che possono sorgere in fase di attuazione delle disposizioni comunitarie (come la direttiva sulla libera circolazione dei cittadini dell'Unione). Al termine dell'incontro, è stata espressa l'intenzione di organizzare ulteriori colloqui, in merito a questioni più specifiche e a fronte di una preparazione	3) per quanto intralciato dal chiaro fraintendimento dell'intervento di uno dei membri della delegazione LIBE, l'incontro con i parlamentari italiani è stato molto interessante, poiché ha consentito di verificare i problemi che possono sorgere in fase di attuazione delle disposizioni comunitarie (come la direttiva sulla libera circolazione dei cittadini dell'Unione).). Al termine dell'incontro, è stata espressa l'intenzione di organizzare ulteriori colloqui, in merito a questioni più specifiche e a fronte di una preparazione più approfondita;

più approfondita;

Or. en

Emendamento 52
Elly de Groen-Kouwenhoven

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 3

Testo della relazione	*Emendamento*
3) ***per quanto intralciato dal chiaro fraintendimento (dovuto, probabilmente, a problemi di traduzione) dell'intervento di uno dei membri della delegazione LIBE,*** l'incontro con i parlamentari italiani è stato molto interessante, poiché ha consentito di verificare i problemi che possono sorgere in fase di attuazione delle disposizioni comunitarie (come la direttiva sulla libera circolazione dei cittadini dell'Unione). Al termine dell'incontro, è stata espressa l'intenzione di organizzare ulteriori colloqui, in merito a questioni più specifiche e a fronte di una preparazione più approfondita;	3) ***nonostante uno dei membri principali della delegazione, il suo paese d'origine e la comunità rom (paragonata alle foche) siano stati offesi dal presidente del Senato PESCANTE e sebbene il ministro Maroni non abbia a quanto pare detto la verità in più occasioni,*** l'incontro con i parlamentari italiani è stato molto interessante, poiché ha consentito di verificare i problemi che possono sorgere in fase di attuazione delle disposizioni comunitarie (come la direttiva sulla libera circolazione dei cittadini dell'Unione). Al termine dell'incontro, è stata espressa l'intenzione di organizzare ulteriori colloqui, in merito a questioni più specifiche e a fronte di una preparazione più approfondita;

Or. en

Emendamento 53
Mario Borghezio, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 4

Testo della relazione	*Emendamento*
4) ha permesso di raccogliere pareri, osservazioni e critiche dai rappresentanti delle istituzioni (come la Croce rossa e l'UNHCR) e delle ONG, riguardo al fatto	4) ha permesso di raccogliere pareri, osservazioni e critiche dai rappresentanti delle istituzioni (come la Croce rossa e l'UNHCR) e delle ONG, riguardo al fatto

che la condizione del popolo nomade è stata a lungo sottovalutata dalle autorità pubbliche, ***tanto da risultare oggi seriamente compromessa***;	che la condizione del popolo nomade è stata a lungo sottovalutata dalle autorità pubbliche;

Or. it

Emendamento 54
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 4

Testo della relazione	*Emendamento*
4) ha permesso di raccogliere pareri, osservazioni e critiche dai rappresentanti delle istituzioni (come la Croce rossa e l'UNHCR) e delle ONG, riguardo al fatto che la condizione ***del popolo nomade*** è stata a lungo sottovalutata dalle autorità pubbliche, tanto da risultare oggi seriamente compromessa;	4) ha permesso di raccogliere pareri, osservazioni e critiche dai rappresentanti delle istituzioni (come la Croce rossa e l'UNHCR) e delle ONG, riguardo al fatto che la condizione ***delle comunità di persone che vivono in insediamenti improvvisati*** è stata a lungo sottovalutata dalle autorità pubbliche, tanto da risultare oggi seriamente compromessa;

Or. en

Emendamento 55
Giusto Catania

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 4

Testo della relazione	*Emendamento*
4) ha permesso di raccogliere pareri, osservazioni e critiche dai rappresentanti delle istituzioni (come la Croce rossa e l'UNHCR) e delle ONG, riguardo al fatto che la condizione del popolo nomade è stata a lungo sottovalutata dalle autorità pubbliche, tanto da risultare oggi seriamente compromessa;	(*Non concerne la versione italiana*)

Or. en

Emendamento 56
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 5 – secondo trattino

Testo della relazione	*Emendamento*
- il decreto legislativo a modifica della normativa italiana di recepimento della direttiva 2004/38/CE ***verrà ritirato e verrà quindi adottato un nuovo progetto di legge conforme alle indicazioni della Commissione, che non criminalizzi la mancata registrazione dopo tre mesi di residenza. A questo proposito è opportuno sottolineare che il governo ha ritirato come promesso il progetto di decreto legislativo;***	- il decreto legislativo a modifica della normativa italiana di recepimento della direttiva 2004/38/CE ***è stato sospeso***;

Or. it

Emendamento 57
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 5 – terzo trattino

Testo della relazione	*Emendamento*
- il "censimento" ***nei campi nomadi*** era inteso a migliorare l'integrazione sociale della comunità in questione, soprattutto dei minori;	- il "censimento" ***delle persone che vivono in insediamenti improvvisati*** era inteso a migliorare l'integrazione sociale della comunità in questione, soprattutto dei minori;

Or. en

Emendamento 58
Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 5 – quarto trattino

Testo della relazione	*Emendamento*
-non è stata creata, né verrà istituita in futuro alcuna banca dati e le informazioni raccolte durante le operazioni verranno trattate alla stregua di ogni altra informazione simile; ***inoltre, nessun individuo minore di 14 anni verrà identificato o sottoposto alla rilevazione delle impronte digitali, senza previa autorizzazione delle autorità giudiziarie; a questo riguardo, spetterà al garante italiano per la protezione dei dati effettuare opportune verifiche***.	- non è stata creata, né verrà istituita in futuro alcuna banca dati e le informazioni raccolte durante le operazioni verranno trattate alla stregua di ogni altra informazione simile; ***l'autorizzazione dell'autorità giudiziaria è prevista solo per le impronte digitali, mentre l'identificazione deve essere fatta solo se necessaria per tutelare i minori stessi, in particolare per proteggerli da abusi.***

Or. it

Emendamento 59
Roberto Fiore

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 6

Testo della relazione	*Emendamento*
6. ha permesso di accertare l'impegno delle autorità locali nel ricercare una soluzione adeguata per i campi nomadi e in particolare per rimediare alle condizioni da favela in cui verte un campo nomadi irregolare (Casilino 900), sorto ormai 35 anni fa a soli 10 km dal centro della capitale italiana.	***6. la delegazione dichiara che l'apparente stato di povertà di coloro che occupano i campi oggetto della visita, sia stato in realtà smascherato da recenti indagini di polizia giudiziaria, che hanno permesso di confiscare rilevanti importi custoditi su dei conti correnti intestati a famiglie Rom presuntivamente indigenti e residenti nello stesso campo.*** ***Oltre a ciò assume rilevanza che i beni sequestrati, non solo in denaro, ma anche in beni mobili e immobili, sono certamente frutto di attività illecita consumata dai Rom durante il loro stazionamento nei campi siti in Roma.***

Or. it

Emendamento 60
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Conclusioni – paragrafo 6

Testo della relazione	*Emendamento*
6) ha permesso di accertare l'impegno delle autorità locali nel ricercare una soluzione adeguata per ***i campi nomadi*** e in particolare per rimediare alle condizioni da favela in cui verte un campo ***nomadi*** irregolare (Casilino 900), sorto ormai 35 anni fa a soli 10 km dal centro della capitale italiana.	6) ha permesso di accertare l'impegno delle autorità locali nel ricercare una soluzione adeguata per ***le persone che vivono in insediamenti improvvisati*** e in particolare per rimediare alle condizioni da favela in cui verte un campo irregolare ***improvvisato*** (Casilino 900), sorto ormai 35 anni fa a soli 10 km dal centro della capitale italiana.

Or. en

Emendamento 61
Rareş-Lucian Niculescu

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE

Testo della relazione	*Emendamento*
Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE	***soppresso***

Or. en

Emendamento 62
Mario Borghezio, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE

Testo della relazione	*Emendamento*
Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE	***soppresso***

Or. it

Emendamento 63
Roberta Angelilli, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE

Testo della relazione	*Emendamento*
Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE	Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE
2007	2007
	27 aprile. Una ragazza italiana, Vanessa Russo, di 22 anni muore dopo ore di agonia in ospedale dopo essere stata trafitta in un occhio con un ombrello sulla banchina della metropolitana a Roma da una ragazza rumena, per tale reato condannata a 16 anni di reclusione.

Or. it

Emendamento 64
Roberta Angelilli, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE

Testo della relazione	*Emendamento*
Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE	Cronologia dei fatti antecedenti alla visita della delegazione LIBE
2007	2007
17 agosto. Un ciclista italiano viene aggredito a Tor di Valle, un sobborgo di Roma. Il ciclista muore un paio di mesi	**17 agosto.** Un ciclista italiano, ***il Sig. Luigi Moriccioli,*** viene aggredito a Tor di Valle, un sobborgo di Roma. Il ciclista muore un

dopo, a causa delle percosse subite. Vengono condannati per l'aggressione due cittadini rumeni.	paio di mesi dopo, a causa delle percosse subite. Vengono condannati per l'aggressione due cittadini rumeni.

Or. it

Emendamento 65
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Progetto di relazione sulla visita della delegazione LIBE in Italia
ALLEGATO II

Testo della relazione	*Emendamento*
ALLEGATO II	***soppresso***

Or. it